

# ARTIGAS!

19 DE JUNIO DE 1764



Las dianas han saludado ya jubilosamente, el amanecer de este venturoso día.

La patria ha despertado con un estremecimiento de entusiasmo y ha vestido sus mejores galas para celebrar el fasto más grande de su historia, el nacimiento del Jefe de los Orientales y fundador de nuestra Nacionalidad.

Cumplen hoy 173 años que en esta Villa de privilegio histórico, en una humilde casa,—cuna de héroe con talla de redentor,—nació el predestinado y glorioso Libertador de la patria, cuya vida fulgura con proyecciones extraordinarias en las nutridas y magníficas páginas de la historia de América, como la luz diáfana de una Nación que surge.

El genio de la libertad se encarna en un hombre en el momento propicio a las nuevas orientaciones. Y ese genio, en el albor del día secular, se llama Washington, o se llama Bolívar; pero, nosotros lo vemos aureolando la frente tersa y noble de José Gervasio Artigas, el Precursor, el demócrata, el republicano, el vidente, el General victorioso de Las Piedras, el heroico soldado, el sabio legislador del año XIII, el solitario desterrado de la suerte...

Mañana nuestro pueblo festejará la grandeza de esta fecha de luz.

Como lo hemos dicho en otra oportunidad, reunámonos en magna asamblea de corazones patrióticos, junto a la casa solariega del profético genitor de nuestra raza y renovemos allí nuestros propósitos de salvaguardar honrosamente los sublimes ideales de la Patria, de esta Patria que recibió de Artigas la gesta ideológica de un genio clarovidente.—O.MODRA.

## PROGRAMA DE FESTEJOS

Los grandes preparativos y el entusiasmo reinante, hacen presumir que los festejos con que se celebrará este nuevo aniversario del nacimiento del General José Gervasio Artigas, han de asumir proporciones desconocidas.

La Asociación Patriótica del Uruguay no se ha dado tregua con el fin señalado y dada su organización y propaganda la

manifestación patriótica que se dirigirá desde Montevideo a esta Villa, será numerosísima.

El Comité local, que ha contado con el encomiable esfuerzo de la Comisión recaudadora compuesta por los señores Antonio Boetto y Pedro Peyrán, se propone que el programa de festejos se realice con el mayor lucimiento.

**INICIACIÓN DE LOS FESTEJOS.**—Como lo anunciáramos en números anteriores los festejos comenzarán en la mañana. A la salida del sol una buena banda de música hará oír sus dianas, las campanas del templo parroquial iniciarán sus repiques y se harán las primeras salvas de cohetes y bombas. A las 10 y a las 12: Nuevas dianas y marchas por la banda, repiques de campanas y salvas.

### ACTOS DE LA TARDE

**LA RECEPCIÓN A LOS MANIFESTANTES.**—A las 13 y 30 tendrá lugar la recepción de la Asociación Patriótica del Uruguay, Juventud Patriótica, altas autoridades y manifestantes, yendo en corporación a recibirlos a la Estación del ferrocarril, nuestras Autoridades, el Comité Patriótico y el pueblo.

**LA GRAN CONCENTRACIÓN ESCOLAR.**—A las 14 los niños de nuestras Escuelas se concentrarán en la Plaza Gral. Artigas, para cantar frente a la casa histórica el Himno de la Patria, que será acompañado por una excelente banda de música.

**EL ACTO ORATORIO.**—A las 15 se realizará el acto oratorio en la tribuna de la casa histórica.

**EL GRAN DESFILE CÍVICO-MILITAR.**—A las 16 se efectuará el gran desfile cívico-militar frente a la casa histórica, en homenaje al Héroe.

**LA RÉTREGA DE LA NOCHE.**—A las 20 la banda de

PORTE PAGADO



CANELONES

Sauce, junio 19 de 1937

AÑO I — N.º 40

## Se constituirá la Comisión pro-Banda

Podemos señalar como un éxito ya obtenido por este periódico, la aprobación que tuvo al ser presentada a la H. Junta Dptal. por su inteligente y activo miembro Sr. Carmelo R. González, el pedido de subvención para la formación de la Banda en esta Villa, para lo que se realizará una reunión donde quedará integrada la Comisión encargada de llevar adelante este anhelo popular, que debe contar con el más franco apoyo de la población.

## NECESITAMOS CARRETERAS

Hace ya algún tiempo se hablaba como número puesto de dar principio al trozo de carretera que une nuestra Villa con el Pantanoso de esta sección.

Tan es así que la licitación de dicha obra estaba ganada ya por una empresa constructora, no faltando nada más que dar comienzo a los trabajos.

Sin embargo en forma tan perjudicial como inexplicable se le han dado largas al asunto, y ésta es la hora en que no sabemos ni remotamente hasta cuando deberemos esperar la realización de una obra de necesidad impostergable que reportaría ingentes beneficios para la localidad mencionada, como así mismo para decenas de obreros a quienes podría dárseles ocupación, máxime en el invierno que es cuando más se hace sentir la falta de trabajo.

Acaso sucede como en otras oportunidades que haya terciado en el asunto alguno de los «caudillos» como vulgarmente se dice, que son quienes menos necesitan carreteras, pero cuya opinión pesa más que la de cien labradores honestos y laboriosos que bien merecen sea contem-

música tocará retreta en la Plaza Gral. Artigas y se harán repeticiones salvas.

**EL GRAN BAILE SOCIAL.**—A las 22, en el Club Social «19 de Junio» se realizará el gran baile, acto con el cual este centro se adhiere a la solemnización del día.

## LEY DE IMPRENTA

Art. 3.º

- a) EL FARO.
- b) Administrador - Gerente responsable: Alberto de Horta, Calles Las Artes y Constitución, Sauce (Dpto. Canelones.)
- c) Proprietario: Alberto de Horta.
- d) Tall. Gráficos EL FARO, calles Las Artes y Constitución.

Secretario de redacción: MIGUEL MARTINO

## APARECE LOS SABADOS

plada su situación, pues en los inviernos lluviosos esos caminos son intransitables hasta de a caballo.

Esto en lo que respecta a la carretera Sauce - Pantanoso.

En lo que atañe a la carretera Sauce - Villanueva, construída hace pocos años mediante el aporte valioso de todos los vecinos, que de diversas maneras prestaron su colaboración, las cosas no marchan mejor.

El estado de abandono en que se encuentra es tan desastroso y tan lamentable a la vez, que a no ser porque los vecinos por su propia cuenta cada poco tiempo le dan algún retoque, ya estaría intransitable por completo.

Mientras a las carreteras construídas se las deja de la mano de Dios, y a las proyectadas se las hace dormir el sueño eterno, discutiendo si conviene más el trazado A o el trazado B que al final de cuentas tienen una ínfima diferencia, se gastan millares de pesos y se emplean varios hombres en la construcción de un Parque público.

Bien sabemos que nada tiene que ver una cosa con la otra, pero creemos que ese dinero y esos obreros estarían mejor invertidos construyendo la carretera aludida, por considerar que ello es de necesidad primordial y lo demás es secundario a nuestro juicio.

Y conste que no nos oponemos a la construcción del parque, puesto que significa un motivo de progreso y de embellecimiento para nuestra Villa, si-

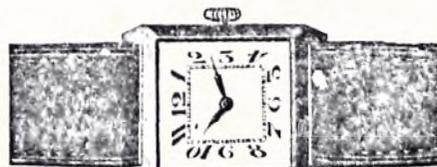
Sigue en la 6.ª pág.

Relojes  
Alhajas  
Platería  
Brillantes  
Talleres  
— — — DE  
Relojería

JOYERIA DEL PLATA  
— DE —  
**COLUCCI y CRISTOBAL**

Una casa de confianza  
para sus compras

Radios  
Bazar  
Diseos  
Vietrolas  
Fábrica  
de  
Alhajas



**RIO NEGRO, 1672**  
A 50 metros de la Estación  
del Ferro Carril Central  
Teléf. Autom. 8 41 49      **MONTEVIDEO**

**ARMERÍA**  
**Esteban Botta**

AV. GENERAL FLORES, 2205  
TELEFONO 23862  
MONTEVIDEO



La Armería "ESTEBAN BOTTA" comunica a su clientela el traslado a su nuevo y amplio local, en la Av. Gral. Flores, 2205 esq. Martín García, a 100 metros del Mercado Agrícola, donde encontrarán todo lo necesario para sus cacerías a los mejores precios, como ser:

- Cartuchos cargados con las mejores pólvoras sin humo inglesa E. C. ó Diamond Smokeless, Cal. 12, \$ 5.60; cal. 16, \$ 5.00; cal. 20, \$ 5.00; cal. 24, \$ 4.80; Cal. 28, \$ 4.60; cal. 32, \$ 4.40; cal. 410 (12 mm.), \$ 3.50.
- Con pólvora negra inglesa, Curtiss, cal. 16, \$ 4.60. -- Lefauchez, cal. 16 \$ 5.50.
- Cartuchos vacíos "Solis", cal. 12, \$ 2.60; cal. 16, \$ 2.45; cal. 20, \$ 2.45; cal. 24, \$ 2.40; cal. 28, \$ 2.40; cal. 32, \$ 2.30; cal. 410 (12 mm.), \$ 2.20.
- Lefauchez, cal. 16, \$ 3.00.
- Cartuchos montecristo, cal. 9 mm., doble carga, Orbea, ciento \$ 1.40; Gevelot, ciento \$ 2.20; Sinoxid, Alemanes, no oxidan los caños, con munición templada, ciento \$ 2.40; Cartuchos 9 mm., triple carga, alemanes, ciento \$ 3.20.
- Balas montecristo, 9 mm., ciento \$ 1.50; balas doble carga, 9 mm., ciento \$ 4.00.
- Pólvoras E. C. Sporting N.º 3, inglesa, la mejor pólvora que se importa, lata de 200 gramos, \$ 1.60.
- Diamond Smokeless, lata de 100 gramos, \$ 0.90, lata de 200 gramos, \$ 1.70.
- Dupont Bul, lata de 226 gramos, \$ 2.00.
- Pólvora negra Curtiss y Harveys Inglesa, kilo, \$ 2.60.
- También tenemos pólvoras Indian Dupont, Príncipe Fernando y otras marcas.
- Fulminantes para cartuchos, cal. 6.45, ciento \$ 0.55.
- Fulminantes Estrella para escopeta cargar boca, ciento, \$ 0.20; millar, \$ 1.85.
- Munición, bolsa de 10 kgs., \$ 3.20.
- Tacos con tapas de 14 mm. espesor, ciento, \$ 0.35.
- Cartuchos todo de bronce en cal. 12, 16, y 20, ciento \$ 13.00; en cal. 24, 28, y 32, ciento \$ 8.00; en cal. 410 (12 mm.), ciento \$ 6.00.
- Redes porta caza de 2 hilos, \$ 1.50, 2.00, 2.50, y 3.00.
- Morrales con red y bolsillo grande, \$ 3.00 y 3.50.
- Cartucheros, cal. 16, \$ 1.50.
- Gran surtido cuchillería, puñales, navajas de afeitar e injertar, tijeras peluquero y de podar.
- Escopetas de 1 y 2 caños de renombradas marcas, como ser: Ideal, Saint Etienne, Bayar, Winchester, Victor Sarrasqueta, Stevens, Harrington.

**Biblioteca Pública "General Artigas"**

Será por hoy nuestro tema obligado y sobre el que de ha tiempo guardáramos silencio, esperanzados en una solución favorable, el referente a una gestión que se iniciara oportunamente ante quienes corresponde, con el fin de obtener la debida autorización para ubicar en la denominada "Casa Artigas" la BIBLIOTECA PÚBLICA GENERAL ARTIGAS existente en esta localidad.

En vista del tiempo transcurrido y extraño hoy esa tan prolongada e inexplicable postergación, se nos ocurre que, a pesar de tratarse de una gestión por su naturaleza simpática, que pudiera ser recibida sin ninguna excepción, no dando asidero a ningún fin obstruccionista; según algunas aunque vagas versiones pareciera existieran quienes, tal vez con propósitos un tanto mezquinos se ejercitan a la sordina.

A nuestro juicio, de existir ese obstruccionismo, tal que es indudable lo haya, convendría mucho que los mismos que parece se han propuesto porque sí, impedir prosperen esas gestiones sean los primeros en facilitar la solución esperada, como es justo se hiciera; si quieren evitar que alguien que está al tanto de esos tiquismiquis - se prolonga DESENMASCARAR SU FINALIDAD INJUSTIFICADA A TGA LUZ.

Convendría, tal vez, insistimos nuevamente, ponerse a cubierto de probables y desventajosas contingencias.

El asiento de la dicha biblioteca allí donde fué la cuna del Prócer y pasara su niñez y a no dudar sus primeros años de adolescencia; no solo constituiría un adorno altamente valorable, ya que carece de otro ninguno en su interior, sino que representaría hasta un alto honor digno de admirar de propios y extraños.

Además establecida o instalada en el local de la referencia esa institución de cultura, importaría la más eficiente garantía, confiando parte de su reparo al párraco allí, ya sea al actual, - personalidad honorable, como al que le sucediera más tarde, en cuyas manos pudiera depositarse hasta sus llaves; que consideramos no rehusaran.

A su respecto, estimaremos gustosos oír la opinión autorizada del ilustrado colaborador "Véritas", que tan acertadamente sabe encarar el problema que hace relación a nuestro comentario en este caso.

NOLLARIVI.

**ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCIÓN**

**MODELO PARISIEN**

En tres meses garantido... Se dan diplomas en seis meses para profesora.  
SE CORTAN MOLDES

PROFESORA: **PEREGRINA R. DE ACERBI**  
Calle Cerro Largo esq. Yí 1243

Por informes en esta Villa, consulte a la señorita **A. FRANCO**

**TIENDA, MERCERÍA Y PERFUMERÍA**

ARTÍCULOS PARA HOMBRES  
— ARTIGAS —

Tiendas hay muchas, pues como esta ninguna, pues sus precios están bajando día a día presentando siempre novedades.—Aquí no se engaña en absoluto a nadie.

**JORGE JURE JALIFE**

SAUCE

Dpto. de Canelones

**CAFE "ROMERO"**

de **JOSÉ ROMERO**

Restaurant a la Carte y servicio de

Confitería atendido por su propio dueño

Frente a la Avenida Artigas

Teléfono La Uruguay, 36.

SAUCE

**1764 - 19 DE JUNIO - 1937**

Este año, como los anteriores, se congregarán en el altar de la Patria Hombres, Mujeres y Niños para rendir homenaje al Precursor de nuestra nacionalidad, al Defensor de los Pueblos Libres.

La epopeya heroica de la emancipación americana coloca a Artigas entre San Martín y Bolívar, con la ventaja para el primero de haber visto más lejos y luchado por los verdaderos postulados de Democracia, Libertad y Justicia. Mientras los patriotas de Buenos Aires

enviaban emisarios a las cortes europeas en busca de un príncipe para ofrecerle la corona del reino que pensaban implantar en tierra rioplatense, -hubo quien pensó en un príncipe inca, - Artigas, más grande que los grandes, más patriota que los patriotas, hizo de la Provincia Oriental la cuna y el baluarte de la Democracia en el Río de la Plata, creando y defendiendo titanicamente sus magníficas Instrucciones del año XIII, las que apesar de los absorbentes centralistas de Buenos Aires hacen conocer a su autor en el mundo entero y en pleno congreso de Washington, cuando se informa de la emancipación hispano-americana, se dice de nuestro héroe que **ES UN BRAVO Y CABALLERESCO REPUBLICANO, EL ÚNICO DEMÓCRATA DEL RÍO DE LA PLATA**.

No es nuestro propósito hacer historia; solo queremos poner de relieve el rasgo más saliente de Don J. G. Artigas; su fé inquebrantable en las instituciones democráticas y republicanas. Y porque nos sentimos orgullosos de haber nacido en su propia tierra, porque nos sentimos democratas y republicanos, porque interpretamos y valoramos su sacrificio heroico para darnos patria y libertad, somos patriotas.

En ésta hora angustiosa en que peligrosos extremismos procuran adormecer el alma de un pueblo nacido para ser libre, miramos serenamente hacia el pasado y encontramos que en el curso de nuestra breve historia hay elementos de sobra para fundamentar un sano y patriótico nacionalismo. Sano, porque no está inspirado en ambiciones de opresión y expansión territorial; patriótico, porque siempre ha tendido a liberarnos de toda tutela extraña.

Artigas y sus héroes nos dieron libertad política, pero económicamente somos una factoría, una colonia cosmopolita dominada por los grandes capitales. Ha llegado el momento de luchar por la libertad

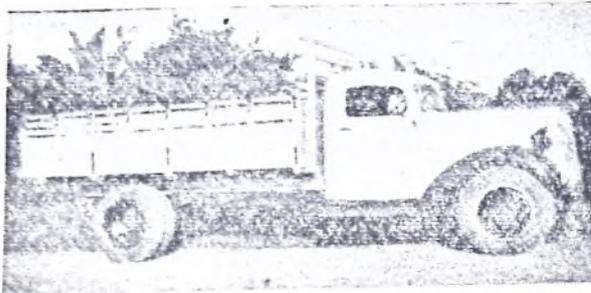
PINTURAS  
DU CO

# TALLER URUGUAY

SOLDADURA  
AUTÓGENA

DE

## José R. Silva



Este taller se ha especializado en la construcción de carrocerías y cabinas de todas clases, contando con una instalación completa de maquinaria eléctrica moderna y personal competente.

*Además atiende cualquier trabajo concerniente a los ramos de Herrería y Carpintería*

S A U C E

económica y de adoptar posiciones claras y definidas.

No se debe simular patriotismo; con el manto de las glorias pasadas no debe cubrirse la angustia presente y renegar de la independencia nacional. Reniegan de ella quienes permiten y estimulan la dominación económica del país. Son falsos patriotas quienes consienten el imperialismo que sutil pero firmemente se apoderan de todas las fuentes de riqueza nacional llevando allende los mares fabulosas ganancias, y dejando solo un mendrugo para los hijos del país.

No pregonamos ningún odio al extranjero, no seremos nosotros quienes pretendamos encender pasiones medioevales; pero tampoco podemos aplaudir a quienes con la fuerza de su oro todo lo corrompen, hasta las conciencias de algunos gobernantes indo-americanos, que con harta frecuencia se ponen al servicio de los capitales ultramarinos, ahogando en sangre todo intento de crítica o reacción.

No es malo que se sepa que las empresas extranjeras, aquí en el Uruguay como en todos los países latino-americanos, controlan toda la producción, los transportes, los servicios públicos. No es malo que se sepa que los frigoríficos responden a grandes compañías mundiales, que los ferrocarriles, los

### CONSULTORIO DEL LENGUAJE

A Un niño. Como la pregunta que Vd. hace es muy seria y parece la formulara un hombre, procuraré satisfacerlo de la mejor manera posible, teniendo en cuenta que, como hay hombres niños, hay niños hombres. El que traiciona, comete falsía y no falsedad.

Falsedad es impostura.

Falsía es perfidia o traición.

En la falsedad entra el entendimiento, como en la mentira.

En la falsía entra de lleno la conciencia, como en el perjurio.

A Uruguayita. No, patria y pueblo no significan una misma cosa. Pueblo significa reunión, masa, de donde viene población.

tranvías, los telégrafos, los combustibles dependen exclusivamente de capitales extranjeros que solo quieren buenos intereses aunque para ello tengan que sojuzgar a su obligada clientela.

Bien está que se rememoren las glorias del pasado; bien está, igualmente, que se fomente el culto de los héroes de la libertad e independencia. Eso es patriótico; pero no limitemos nuestro patriotismo a entonar el Himno Nacional y descubrirnos respetuosamente ante la bandera patria. Breguemos por la libertad económica; defenda-

mos la riqueza nacional; seamos patriotas y nacionalistas. No nos dejemos seducir por falsos espejismos que quieren vernos gritar en vez de: Viva Artigas, «Viva Musolini, Hitler, Lenin o Stalin». Nada de puños cerrados ni brazos levantados, nada de hipócritas extremismos, que conspiran contra la nacionalidad. Digamos con Artigas: «Con Libertad no ofendo ni temo» y luchemos sin desfallecimiento por la conquista del porvenir: por la libertad económica del país y contra los vende patria que nos entregan al capital extranjero.—C.

Toda comunidad política que se establece en un territorio, que marca sus fronteras y vive con sus leyes, puede ser nuestro pueblo.

El pueblo es asamblea.

La patria es origen.

Está en nuestro arbitrio elegir pueblo. No está en nuestro arbitrio elegir patria, como no está en nuestro arbitrio nacer.

A N. C.: A fin de contestar mejor a su consulta, estimaría me hiciera conocer la frase completa en que leyó Vd. esa palabra de castellano antiguo, para poder con penetrarme de su etimología.

Nuestro propósito es colaborar, modestamente, a la propiedad de la lengua española y no difundir palabras en desuso, por el imperativo de la Real Academia, teniendo para ello muy pre-

sente aquel pensamiento del clásico Pacheco: «... sabemos bien que en esta materia, más que en ninguna otra, es el DESUSO o la infracción la consecuencia del absurdo en los preceptos».

FIDESIGNUS.

### De Santa Rosa SILUETA

La elegancia de esta niña, Alta graciosa y esbelta, Luce siempre encantadora A todo el que la contempla.

Como una flor primorosa Ostenta su juventud. Siempre como compañera Tiene en su vida: De emblema A la bondad, por virtud.

EL DUENDE.

### Las luces de la plaza

Nuestra Villa está de parabienes, pues con la ampliación de las luces de la plaza, se ha agregado un adelanto más a nuestro progreso edilicio.

Es inútil agregar que esta mejora ha venido a llenar una necesidad muy sentida, pues la plaza se encontraba hasta hacen pocos días casi a oscuras.

Por un espíritu de justicia, es bueno hacer destacar que, cuando se solicitó esta mejora, presidía la Comisión Directiva de la Banda de música local, el Sr. Don José Mustari, a quien se debe tan feliz iniciativa, solici-

# U. de T. del U.

## Horario de INVIERNO 1937

A regir del día 1<sup>RO</sup>. DE ABRIL hasta nuevo aviso

### SALIDAS

PARA	Montevideo	SAUCE	Villanueva	Santa Rosa	San Bautista	Castellanos	San Ramón	CHAMIZO
San Ramón y Villanueva	6.15	7.20	7.45	7.50	8.05	8.20	8.35	—
Chamizo	7.55	9.—	—	9.30	9.45	—	10.15	10.30
Santa Rosa y Villanueva	9.05	10.10	10.30	10.35	—	—	—	—
San Ramón	10.15	11.20	—	11.50	12.05	—	12.35	—
Sauce	11.25	12.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	12.10	13.15	—	13.45	14	14.15	14.30	14.45
San Ramón	14.25	15.30	—	16.—	16.15	—	16.45	—
San Ramón	15.25	16.30	—	17.—	17.15	—	17.45	—
Sauce	16.25	17.30	—	—	—	—	—	—
Chamizo	16.25	17.30	—	18.—	18.15	18.30	18.50	19.05
Sauce - Villa Nueva	16.55	17.55	18.20	—	—	—	—	—
Santa Rosa	17.25	18.30	—	19.—	—	—	—	—
San Ramón	17.40	18.45	—	19.15	19.30	—	20.—	—
San Ramón	18.25	19.30	—	20.—	20.15	—	20.45	—
Sauce	20.10	21.15	—	—	—	—	—	—
San Ramón (Lunes)	1.—	1.55	—	2.20	2.35	—	3.—	—

### REGRESOS

CHAMIZO	San Ramón	Castellanos	San Bautista	Santa Rosa	Villanueva	SAUCE	Montevideo	DE
—	—	—	—	—	—	6.30	7.30	Sauce
—	—	—	—	6.45	—	7.15	8.15	Santa Rosa
—	6.15	6.30	6.45	7.—	—	7.30	8.30	San Ramón
7.—	7.15	7.35	7.50	8.05	8.10	8.30	9.30	Chamizo
—	8.55	—	9.25	9.40	—	10.10	11.10	San Ramón
—	10.10	—	10.40	10.55	—	11.30	12.30	San Ramón
—	—	—	—	—	11.10	11.30	12.30	Sauce - Villanueva
—	—	—	—	—	—	12.40	13.4	Sauce
11.15	11.30	11.50	12.15	12.25	—	13.—	14.—	Chamizo
—	—	—	—	13.40	—	14.10	15.10	Santa Rosa
—	14.—	14.20	14.35	14.50	—	15.20	16.20	San Ramón
—	15.—	—	15.30	15.45	—	16.10	17.10	San Ramón
16.—	16.15	—	16.45	17.—	—	17.30	18.30	Chamizo
—	17.45	18.05	18.20	18.35	18.25	19.—	20.—	San Ramón
Domingos	18.45	—	19.15	19.30	—	20.—	21.—	San Ramón (Domingos)

Sauce, marzo de 1937.

tando del Sr. Intendente Departamental don Eudoro Melo, la ampliación del alumbrado de la plaza.

El Sr. Intendente, inspirado en nobles propósitos de mejoramiento edilicio del departamento, concedió la citada mejora de la que podemos estar complacidos todos los habitantes de la Villa.

Sus luces aumentarán su belleza, haciéndola menos triste en estas noches invernales y cuando la primavera la engalane con la belleza natural de las flores de sus jardines, se nos presentará en toda su magnificencia!

Y para terminar, diré que nuestra plaza en la actualidad, con sus focos resplandecientes irradiando sus luces en todas direcciones, se me figura una de esas noviecitas, hermosa y coqueta, que espera ansiosa a su galán, para envolverlo con la luz de sus ojos, en una caricia arrobadora y sentirse halagada con aquella frase vulgar, pero galana y oportuna siempre: ¡Cada día te encuentro más hermosa!

#### Necrológicas

#### Micaela Iztueta de Roca

En Montevideo donde residía desde hacía muchos años, acaba de fallecer la respetable señora Micaela I. de Roca.

Fue la esposa ejemplar del Sr. Don Juan Roca, aquel progresista vecino, fallecido hace

ya algunos años, cuyo espíritu infatigable contribuyó a fomentar el progreso de esta zona.

Baja a la tumba la señora de Roca, a una edad avanzada, pero no por eso deja de ser menos sentido su fallecimiento, entre los que la conocieron y pudieron apreciar el valor de todas sus virtudes.

Estaba emparentada con varias y estimadas familias de la Villa.

Haya paz en su tumba y a sus familiares enviamos nuestro pésame.

#### Ester Pérez de Ferrari

El 11 del corriente, falleció en la localidad la señora Ester P. de Ferrari.

La señora de Ferrari, venía soportando desde hacía tiempo, una afección que si bien el principio no revistió caracteres alarmantes, fué sin embargo agravándose, resultando infructuosos, para combatir el mal, los desvelos de la ciencia y los solícitos cuidados de los suyos.

La inexorable tronchó una vida en plena juventud, teniendo un manto de dolor en su hogar, donde su presencia será insustituible en las caricias y amor maternal, para los tres hijos que deja, sobre los que cae todo el peso del más grande de los dolores al perder a su madre!

Su sepelio se realizó en el cementerio de la Villa, al que asistió numerosa concurrencia,

poniendo de manifiesto el hondo pesar producido por su fallecimiento.

Lleguen por medio de estas líneas, nuestras condolencias a su afligido esposo y demás familiares y sobre la tumba que guarda sus despojos deshojemos la siempreviva del recuerdo!

CLAVEL DEL AIRE.

#### De San Antonio

LAS FIESTAS PATRONALES.

Gran lucimiento alcanzaron los festejos realizados el domingo 13 en honor del santo patrono de este pueblo. Un público enorme como pocas veces se ha visto en ésta recorrió las calles del pueblo en solemne procesión.

La velada literario-musical que estubo a cargo de un conjunto de aficionados de Canelones, constituyó otro lucido acto de los festejos. Todos los intérpretes se comportaron a entera satisfacción.

En último término y por la noche se realizó una animada fiesta popular en la plaza.

Otros festejos se realizaron que no los detallo porque haría muy extensa esta crónica.

No quiero terminar esta breve reseña sin enviar mis felicitaciones a los miembros de la Comisión organizadora de estos festejos, en especial modo al Cura encargado de la Parroquia Francisco Lavega, que desple-

SE LES RUEGA A LOS SRES. PASAJEROS QUE TODA QUEJA DEL SERVICIO O DEL PERSONAL, LA FORMULEN DIRECTAMENTE A LAS OFICINAS DE ESTA "UNION", EN EL SAUCE.

La Comisión de Tráfico.

En Montevideo:  
Agencia Pérez  
Río Negro, 1671

## CANAS



UNA MARAVILLA por solo \$0.65

Tabletas 'De Santo'  
CASA DE SANTO (BUENOS AIRES)

Única en el mundo para teñir las canas en pocos minutos y en los siguientes tonos: castaño, castaño claro, castaño oscuro, negro y rubio de una naturalidad sorprendente. Se vende en caja de una tableta al precio de \$0.65, suficiente para teñir una abundante cabellera.

SE VENDEN EN SAUCE:

FARMACIA 'DEL PUEBLO'  
FARMACIA "PUIG"

y en todas las farmacias de la República.

garon una actividad digna de todo elogio.

#### BRCHAZOS CAMPEROS

Este prestigioso conjunto también se adhirió a nuestra fiesta, visitándonos en compañía del propietario de Edison Broadcasting, Sr. Miguel Bieri.

#### NUESTRO DIRECTOR

Con motivo de los festejos del domingo tuvimos el placer de recibir la visita de nuestro Director Alberto de Horta.

Sigue en la 6.a pág.

**Guía Profesional**

*Dr. Pedro Ripetto*

Médico - cirujano SAUCE

*Dr. Miguel Civillate*

Médico - cirujano SAUCE

*Dr. L. Daniel Vidart*

Cirujano - dentista SAUCE

*Seferina Elizaga de Giacosa*

Partera SAUCE

**Escritanía Pública**

— DE —  
**Manuel Casaravilla y  
Carmelo R. González**  
SAUCE

**C. Alberto Vanini**  
ARQUITECTO

PROYECTOS, DIRECCIONES,  
CONSTRUCCIONES, ETC.

Sauce.  
Montevideo:

Miguelete 1458  
Teléfono 46945

**JUAN PABLO LAVAGNINI**

Y  
**FELIPE ALBERTO CASAO**

— ESCRIBANOS —

SUCESIONES - VENIAS - PARTICIONES

Préstamos Hipotecarios cualquier cantidad. - Vendemos campos para agricultura - Solares en el Sauce

Consultenos personalmente o por carta.

Teléf. 81396 y 45576. - Rincón 436  
MONTEVIDEO

**LAMENTABLE INDIFERENCIA**

**La Prensa Regional**

— 11 —

Continuación.

Esa inclinación hacia esa mal interpretada preferencia exclusivamente para la prensa grande,—que sabe invocarse trae de todo, lo que constituye un error en gran parte,—que muchas veces no se ajusta exactamente a nuestras actividades o necesidades más indispensables, por su misma naturaleza; no se justifica se transforme en indiferencia para con la regional, la que debido al ambiente en que actúa es dable presumir sea su campaña, prédica o propaganda de una mayor eficacia y fecunda que los grandes diarios, y un más eficiente defensor en muchos casos de nuestros comunes intereses, que son los que comprenden nuestro progreso regional y en mucha parte representa nuestro bienestar,

cuando se siente y se tiene apego al trabajo honrado.

Se dan infinidad de casos que a la pregunta de si reciben o no EL FARO, es verdaderamente lamentable que en los más su respuesta sea negativa; lo que importa participemos de la más inesperada decepción, por cuanto, si bien se trata de gentes de la zona Rural, que es a la cual más nos referimos; por su condición social y económica es dable presumir otro interés en hacerse suscriptores, desde que en verdad lo pueden sin mayor inconveniente o dificultad.

Los centros de población, ya sean pueblos o villas donde tiene su aparición un periódico, por insignificante que sea o se le crea, sería lo más justo que sus habitantes o moradores, incluida la zona rural, fueran los más interesados en que tenga vida y bregar por su sostenimiento, desde que en verdad no deja de constituir una mejora invalorable cuando no está embanderado en ninguna tendencia política, filosófica ni religiosa, que constituiría la atadura que impidiera ser un leal e imparcial defensor de los intereses generales de la región o zona en que actúa y desarrolla su programa de acción.

Los grandes órganos de publicidad son los que menos tienen razón para interpretar y manifestar fielmente nuestras necesidades, bregando por la enmienda posible a toda deficiencia mayormente perjudicable, incluso mejoras públicas más necesarias, sobre todo la vialidad rural, que constituye el factor principal para la vida de nuestras pequeñas poblaciones, cuyo sostenimiento, sin caminos se hace poco menos que imposible en muchos casos u ocasiones.

De ahí la causa de que con preferencia a la prensa de las grandes capitales solo les preocupe los temas de volumen, sin prestársela a los problemas que atañen a la masa humilde y a las gentes de trabajo.

Toda localidad de más o menos importancia que no cuenta con un periódico, se equipara a la nave que carece de brújula, sin la cual es imposible se encause por una ruta segura.—NOLLARIVI.

**Se Venden**

Un auto Ford modelo 25 con sus 4 gomas en buena marcha por \$60.00 y jardinería en perfecto estado.

Tratar Herrería Peluffo. Sauce.

**FOTO FIGOLI**

la mejor de la Capital

RONDEAU 1508

**"Casa Víctor" BARATILLO Y TIENDA LA LINDA LINDA**

**CABALLERO:** Si quiere vestir elegantemente concurrir a esta **CASA** que tiene nuevo surtido de camisas y corbatas a precios de liquidación.

En breve obsequiará a todos los compradores de artículos con tres objetos de buena calidad.

Frente a la Plaza, entre la Farmacia Paig y Panadería Introiñi

**TALLER MECANICO PARA AUTOMOVILES**

ESPECIALMENTE

**FRANKLIN Y BUICK**

**BERNABÉ MOREIRA**

**JUAN M. BLANES, 1215-17**

**TELEFONO: 47160. — MONTEVIDEO**

**Sean los orientales...**

...tan ilustrados como valientes. Nuestro primer jefe, en bello pensamiento, resume todo un programa de gobernante. Como militar, supo aquilitar el valor de sus gauchos centauros y tuvo el convencimiento de que eran capaces de jugarse enteros en defensa de sus ideales; como preclaro gobernante, sabía que los ideales más puros nacen de la ilustración. Por eso quiso para su pueblo: primero, educación para que con ella brotasen ideales puros y generosos; luego, valentía, para imponer con la fuerza del músculo, en el campo de la realidad, los frutos de los cerebros educados, de las mentes disciplinadas.

En otros términos: Artigas quiso que su pueblo fuese espíritu y carne, cerebro y acción, nervio e idea que en gallardo impulso conquistasen un porvenir fecundo.

Y cabe preguntar: ¿Hemos cumplido? Doloroso es contestar negativamente. Desde niños se nos ha hablado de patriotismo; hoy, hombres ya, constatamos con tristeza que hay dos mil maestros sin empleo y cen-

tenares de miles de analfabetos. No teniendo indios en nuestro territorio, somos, en América, el pueblo que tiene más habitantes que no saben leer y escribir. A pesar de esto, por cada peso que se gasta en enseñanza se gastan dos en ejército, se hacen empréstitos extraordinarios para construir cuarteles y no se edifican escuelas ni se refaccionan las construidas.

No digamos que honramos a Artigas si no somos capaces de combatir al analfabetismo. No hay patria, en la amplia acepción del vocablo cuando una gran parte de la población vive en la más completa orfandad espiritual. Eduquemos al pueblo y haremos la más patriótica de todas las obras.—C.

**De San Antonio**

**ACRÓSTICO**

Carmelita, Tierno Pascareta  
Angelita Tripani Arvío  
Natalia Perdomo Vera  
Dora Aída Durante Zárate  
Elsa Percovich Percivale  
Lila Soca Piñol  
Alicia Cuadro Borges  
René Percovich Percivale  
Iolanda Durante Brandi  
Olga Durante Zárate

Dedicado afectuosamente a Candelario, uno de los nueve personajes que encarna Eduardo Depauli, el popular Frégoli del Eter.

OJOS NEGROS.

Suscripción mensual a **EL FARO** \$ 0.25

**LA CONFIANZA**

— Sastrería, Tienda y Mercería —

de ELIAS MIGUEL

— PRECIOS BAJÍSIMOS —

— SAUCE (Dpto. Canelones) —

**Necesitamos carreteras**

Viene de la 1.ª pág.

no que desde las columnas de la prensa regional levantamos nuestra voz de protesta por la paralización impropia de esa importante obra que tanto beneficiaría a propietarios, obreros y a toda la población.

Claro que a pesar de la razón que nos asiste mucho dudamos que nuestra voz tenga el eco que merece en los hombres de gobierno, pero aunque prediquemos en desierto seguiremos bregando incansablemente en pro del progreso de la región desde ésta modesta pero valiente hoja.

Confiamos en que nuestra prédica irá dando sus frutos.

Escrito lo que antecede hemos tenido conocimiento que por moción del Sr. Carmelo R. González ha sido votada una suma de dinero destinada al arreglo de la carretera Sauce - Villanueva, lo cual consignamos con júbilo.

E. M. V.

**Carnet Social**

CENTRO «19 DE JUNIO»

Para mañana nuestra primera institución Social se vestirá de gala, para recibir como se merece a todos sus asociados y conmemorar dignamente nuestra más grande fiesta con un gran baile.

Es dable esperar, por la animación que reina entre los asociados, que obtenga mucho éxito.

**GRATA FECHA**

El hogar de los esposos Testa - Otonello se realizó una reunión festejando un nuevo año de casados, asistiendo sus familiares y allegados.

**NUEVO VASTAGO**

En el hogar de los esposos Moreira - Franco, ha sido alegrado con la llegada de una niña que llevará el nombre de Miryam Mayr.

**ENFERMOS —**

Algo enferma la Sra. Carmen B. de Furest.

Guarda cama desde hace varios días el Sr. Arturo Cano Larrosa.

Enfermo el Sr. Carmelo Scampini.

**Circo Fénix**

Sigue desarrollándose con éxito creciente los variados programas que ofrece esta buena compañía circense. Para hoy se anuncian nuevos debuts, actuando nuevamente la notable troupe de acróbatas «Garrapicho», un número de gran atracción. En 2.ª parte la aplaudida obra gaucha en 8 cuadros original de Gutiérrez, «Juan Moreira», una creación de la compañía de la popular pieza que tanto agrada al público.

Domingo: gran función de gala en conmemoración del natalicio del Gral. Artigas, como adhesión de la empresa a los festejos programados. Nuevos sucesos de 1.ª parte y se terminará la función con el drama en verso «Los dragones de Artigas», obra patriótica que nos habla de las luchas de nuestros bravos por darnos patria libre. Constituye un gran espectáculo.

**CINE ARTIGAS**

DOS GRANDES FUNCIONES

Hoy sábado 10: función extraordinaria con motivo de las fiestas. En 1.ª secc: Actualidades mundiales, «La alegre marinería» y «Quien paga los platos rotos», dos comedias de gran hilaridad. 2.ª secc: «Barranca abajo», la gran obra dramática del inolvidable Florencio Sánchez, llevada al lienzo por la productora argentina «Amanecer Film», con Carlos Perelli, María E. Podestá, Herminia Mancini, etc.

Domingo: un sensacional programa que tiene como base la notable comedia satírica «El enemigo público N.º 1», interpretado por Edward G. Robinson y Jean Arthur. Vea programa.

**U. DE T. DEL U.**

Mañana esta corporación realizará con motivo de la conmemoración del Natalicio de Artigas, un servicio extraordinario de coches a fin de que desde pueblos y parajes vecinos puedan asistir a las fiestas.

**DE SAN ANTONIO**

Viene de la 4 a pág.

**CUMPLEAÑOS**

Con motivo de cumplir años estuvo mu. felicitada la señora Aurelia Cuadro de Vera. El 22 del corriente cumple años la señorita Yolanda Durante Brandi, quien con este motivo recibirá a sus amigos que deseen saludarla.

**VIAJEROS**

Fueron muchas las personas que visitaron el domingo nuestro pueblo, a todos deseámosles que su estadía en esta les haya sido propicia.

**OJOS NEGROS.**

**FOOT-BALL  
ALBION GANÓ**

Llevóse a cabo el pasado Día, un interesante encuentro en el field del Albion. Esta entidad recibió la visita del cabalresco Club El Puma. Una comisión designada a los efectos fué la encargada de recibir y agasajar a los visitantes.

A primera hora se midieron los Teams reservas, resultando vencedores los visitantes por el mínimo score. Minutos mas tarde ante la expectativa consiguiente, entraron a la cancha los teams superiores y de inmediato el encargado de dirigir la brega dió la pitada inicial, declarando rota las hostilidades.

Se pudo observar desde los primeros minutos que los locales encabezaban la mayoría de los avances, y que era la fuerza mas armónica y disciplinada. A los pocos minutos obtuvieron la apertura del score, y luego dos tantos mas que

le fueron anulados, terminando el partido con el Albion en la ofensiva, y con el resultado a su favor de un tanto a cero, score que no es el reflejo de las acciones desarrolladas en el field, pues mereció la victoria por cifras mas altas.

Para mañana con el Club San Carlos esperamos un interesante cotejo.—KART.

**ARTIGAS Y SALUS EMPATARON**

Aproximadamente un millar de personas se dieron cita en el campo de deportes del Artigas, a fin de presenciar el partido programado con el Salus de la capital.

En cuanto al resultado del encuentro empatando en un goal por bando, cámbenos expresar que fué a nuestro criterio, lógico, pues dentro de la gran movilidad y emoción en que se desarrolló la lucha, el equilibrio fué su principal característica.

La numerosa concurrencia allí congregada fué un digno marco de esa fiesta deportiva, cuyo éxito superó todos los elogios.

Por tal motivo nos hacemos un deber expresar nuestro agradecimiento, en nombre del Artigas, tanto a las numerosas familias que dieron realce al espectáculo con su presencia, como a los contribuyentes para solventar los gastos del chocolate con que fueron obsequiados los visitantes, y a los Sres. Sofía y Cotelio que con toda gentileza cedieron el salón Artigas donde se bailó con gran animación hasta la noche.

Para mañana estaremos abocados nuevamente a un gran partido, pues el Artigas dirimirá superioridades con el cabalresco Ideal de Santa Rosa.—E. M. V.

**EDICTO DE MATRIMONIO**

En Villa del Sauce y el día 16 del mes de Junio de 1937 A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Severino Julio Peluffo de 36 años de edad, de estado soltero, de profesión viticultor, de nacionalidad oriental, domiciliado en Inmediaciones de esta Villa y Doña Esmeralda Delsole, de 24 años de edad, de estado soltera, profesión labores, de nacionalidad oriental, domiciliada en Inmediaciones de esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL FARO» por espacio de ocho días,

como lo manda la ley.

MARIO A. ARDOINO  
Oficial de Estado Civil

**ANTONIO JUSTO**

Q. E. P. D.

Falleció el 23 de Abril de 1937

Angel Otonello invita a todos los familiares y relaciones para el funeral que por el eterno descanso de dicho finado, se realizará el día 22 cte. a las 9 y 30 horas, en la Parroquia local.

**Calera "Toledo"**

CALERA Y DEPÓSITO DE FRUTOS DEL PAÍS.

— DE —

Inocencio V. Garin

ESTACION TOLEDO

**Se Liquidada**

Un comedor en buenas condiciones, aparador, mesa y 8 sillas esterilla a muy bajo precio. Tratar en ésta imprenta.

**Aviso**

Pongo en conocimiento a todos los suscriptores de diarios y revistas de Pablo Deleón, que para hacer los cobros los recibos deben ir firmados por los Sres. Francisco Cabrera y Pablo Deleón.— Sauce, junio de 1937.

**CONSUMA VINOS**

**"GALLO"**

QUE ELABORA BODEGA SAETTONE

VILLA NUEVA

SAUCE

«Un vaso de vino GALLO en cada comida, alcanza para recuperar las fuerzas perdidas en un día de trabajo».

**PANADERIA "ARTIGAS"**

ESPECIALIDAD EN PAN DE SANDWICHES E INTEGRAL. BIZCOCHOS Y GALLETAS DE TODAS CLASES. PAN RALLADO.

— REPARTO A DOMICILIO —

ENRIQUE INTROINI

SAUCE  
Dpto. de Canelones)